

6/07/2020

敬拜詩歌
Worship Hymns

顧正朝
Zhengchao Gu

聖餐
Communion

吳繼揚牧師
Pastor David Wu

信息
Message

聖潔的生活
Be Holy
彼得前書 1Peter
1: 13-21

吳繼揚牧師
Pastor David Wu

歡迎與報告
Welcome & Anno.

顧正朝
Zhengchao Gu

祝禱
Benediction

吳繼揚牧師
Pastor David Wu

金句：因為他預先所知道的人，就預先定下效法他兒子的模樣，使他兒子在許多弟兄中做長子；（羅馬書 8:29）

Key Verse: For those God foreknew he also predestined to be conformed to the image of his Son, that he might be the firstborn among many brothers and sisters. (Romans 8: 29)

司琴：郭師瑜

網絡直播同工：馬知行，張衛軍

報告事項

四月奉獻	\$56,760.10
四月支出	\$53,763.47
四月結算	\$2,996.63
本年盈虧	\$55,261.47

- 2020 辛城教會主題：基督是磐石。
- 線上英文堂主日崇拜：每主日上午 11 點開始，Shawn Isaacs 牧師主領。鏈接：<https://meet.google.com/gny-bsyd-gzx>。請先發郵件給 Shawn 牧師。
- 辛城教會暑期兒童聖經班報名：將於 7/2-7/4(週四至週六)每晚七點至八點線上舉行。請學前班至六年級孩子，今天就開始上網報名，也歡迎邀請鄰居孩子來加入。請上 VBS Registration Form Docs.google.com 填寫報名單。
- 五十週年紀念刊物邀稿：因為 50 週年慶延期至十一月舉辦，徵稿收集重新開啟，請有負擔的弟兄姐妹繼續投稿。請投稿於孫珺弟兄的電子郵件：zzfazzfa@gmail.com。謝謝！
- 暑期成人主日學：今天上午已開始上課。藉助網絡平臺，美聖堂與本堂成人主日學同步舉行（6/7-8/30，共計 12 週），五門課程：1)基礎班(慕道班)；2)彼得前後書，猶大書；3)詩歌智慧書(上)；4)新約概論；5)【家！這回事！】
- 兒童 AWANA 徵召新學年(8/20-5/21)同工：每周五晚所需的同工團隊有：育嬰室，學前班的助手，孩子背誦/學習聖經的老師，團體教導/遊戲時間助手等等，請有心參與 AWANA 服事的弟兄姐妹，請與吳德華 Ed Wu 聯絡。
- 中西部基督徒教育大會：6/13 周六網上舉行，聚會時間東岸時間上午 10 點到下午六點。報名費 10 元，有 30 個專題，請快報名。<https://www.les.edu/mw-abc/>
- 愛心行動：在疫情間參與救助項目：捐贈物資，放至美聖堂門外紙箱；為辛城醫療人員提供餐飯；縫製布口罩捐贈。

代禱事項

- 為美國近日在各城市進行的示威及暴動，求神憐憫掌管，有從神來的愛與和平化解仇恨，都順服在主的權柄。
- 為在經濟波動中失去工作的及找工作的，辦理簽證等，都求神恩待賜恩典。

Announcements

April Offering	\$56,760.10
April Expenses	\$53,763.47
April Balance	\$2,996.63
Year-to-Date Balance	\$55,261.47

- 2020 CCC Theme:** Jesus Christ is Our Rock.
- Online English Sunday Service:** Starts at 11:00AM and is led by Pastor Shawn Isaacs through link <https://meet.google.com/gny-bsyd-gzx> Please email Pastor Shawn beforehand.
- CCC Children VBS:** Will take place through internet at 7PM-8PM during 7/2-7/4 (Thurs. to Sat.). Starting today, children between Pre-K to 6th grade may register online. Welcome to invite neighbors' children to join too. Please log in to VBS Registration Form Docs.google.com to register.
- Testimony Invitation for 50th Anniversary Special Memorial Edition:** Due to the anniversary celebration postponed to Nov., testimony invitation restarts now. Welcome b/s to continue submitting your articles to bro. Jun Sun at zzfazzfa@gmail.com. Thank you!
- Summer Adult Sunday School:** Already started this morning. Through internet, Compton and Mason churches offer five courses altogether (6/7-8/30, 12 weeks): 1) *Fundamentals (seekers class)*; 2) *1&2 Peter and Jude*; 3) *The poetic wisdom writing books in the Bible (A)*; 4) *Introduction to the New Testament*; 5) *Family matters!*
- Children AWANA Recruits New Coworkers for the New School Year (8/20-5/21):** Every Fri. evening the team needs: Nursery and Pre-K helpers, handbook time teachers, game time helpers, etc. If you have the heart to serve in AWANA, please contact bro. Ed Wu.
- Midwest Access Bible Convention:** Starts from 10AM to 6PM (EDT) on Sat. 6/13, online. Reg. fee is \$10, for 30 workshops. Please sign up ASAP: <https://www.les.edu/mw-abc/>
- Acts of Love:** During the epidemic, you may donate supplies and put them in the box outside Mason church, help deliver meals to the health workers in Cincy, and sew cloth masks to donate.

Prayer Requests

- Pray for the recent protests and riots in all cities. May God show mercy and rule over the situations. Pray for people to submit to the Lord's authority and make peace with love and peace from God.
- Pray for those who lost jobs, search for jobs, and apply for visas, etc. in the wake of the economic instability to experience God's grace and mercy.

主日聚會 Sunday Service		
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study		
週二	姊妹查經小組(戴敏家)	9:30 am
週三(每月第一週)	禱告會(美聖堂)	7:30 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會(本堂/美聖堂輪流)	7:30 pm
週四	年長查經小組(李翠英/美聖堂)	10:00 am
週四	查經小組(賴姬吟家)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm
團契聚會 Fellowship Meeting		負責人
福樂園契	每月第一週星期四早上十時在教堂	詹生和
安德森園契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營園契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行	王江
加利利西區	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行	廖述政
UC 校園園契	每週五 6:45 pm 在 Peoples Church 聚會	楊洋
Miami 校園園契	每週五 7:15 pm 在 OBF 教堂聚會	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	Shawn Isaacs

§ 主日崇拜, 備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

二零貳零年辛城教會主題: 基督是磐石

Cincinnati Chinese Church Theme for 2020:

Jesus Christ is Our Rock

本堂地址: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,

Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981

美聖堂地址: 766 Reading Road, Mason, OH 45040,

Tel: (513) 398-1234

<http://www.immanuel.net/cincc>

「因為祂已經定了日子, 要藉著祂所設立的人, 按公義審判天下。」(徒 17:31)

最近全美國各地, 發生一連串黑人的示威遊行和暴動, 原由是一位 46 歲黑人喬治弗洛依德, 被一位白人警察德瑞喬文, 在逮捕時用腿壓在他的脖子上, 長達八分多鐘, 導致他不能呼吸而死亡。一些媒體把受害者聖化了, 其實他犯案不少, 才因持槍搶劫坐完五年牢被釋放出來, 又持假錢涉嫌詐欺。

美國黑人民權運動, 從 1968 年馬丁路德金被刺以來, 有很大的進展。基本上已經沒有平權的問題。但是少數白人中還存歧視的態度, 尤其是警務人員, 因厭惡而對黑人嫌疑者, 施以無謂的暴力。最近次數發生多了, 引發非裔美國人的不滿, 提出「黑人性命寶貴」口號, 在各城街頭抗議遊行。其實這種和平示威是民主社會的正常活動, 憲法賦予的權利。但是有許多政客利用這些事件, 煽動群眾情緒, 擴大聲勢, 以達到其政治目的。同時又有許多心術不正的人, 想藉機炫耀自己, 破壞公物, 與執法人員對抗; 又有更壞的人, 趁機打砸燒搶, 奪取商家的貨物。尤其是新冠疫情把人關了三個月, 誰都想出來透透氣; 而且有些人失去工作, 更是對政府不滿。

把錯誤執法的人都抓出來問題就解決了嗎? 其實真正的問題是在於人心的善惡。照人的本性, 都是凶暴陰險, 欺善怕惡的。固然教育和社會道德能改善一些人性, 但罪心是改不了的。這就是為什麼基督的信仰要從「換心」開始; 要除去石心, 換上肉心(結 36:26), 就是讓基督的心來取代我們自私的心。

美國自從 1962 年摒棄校園禱告以來, 社會道德每況愈下, 傳統價值觀被破壞的無遺。當人撇棄神的道德, 而想用自己的道理來取代真理, 那就等於自我的毀滅。基督徒必須要起來, 不但祈求和平, 更是積極地去傳揚基督的福音。

“For He has set a day when He will judge the world with justice by the man He has appointed.” (Acts 17:31)

Recently, a series of black demonstrations and riots occurred throughout the USA. The reason was that a 46-year-old black man, George Floyd, was pressed by a white policeman Derek Chauvin with his leg on his neck during arrest for more than eight minutes. He could not breathe and died. Some media have sanctified the victim. In fact, he committed a lot of crimes before being released after five years in prison with gun robbery. He was also suspected of fraud by using counterfeit money.

The American Civil Rights Movement has made great progress since Martin Luther King was assassinated in 1968. Basically, there is no question of equality. But a few white people still have discriminative attitudes, especially police officers, who use unnecessary violence against black suspects because of disgust. The number of occurrences in recent times has aroused the dissatisfaction of African-Americans, proposing the slogan "Blacks Life Matter" and protesting on the streets of cities. In fact, such peaceful demonstrations are the normal activities of a democratic society and the rights granted by the Constitution. However, many politicians use these incidents to incite the mood of the masses and expand their momentum to achieve their political goals. At the same time, there are also many people with improper mentality who want to take the opportunity to show off themselves, destroy public properties, and fight against law enforcement officials. There are also worse people using this time to loot and vandalize stores. In particular, COVID-19 shut people in for three months, and everyone wants to come out to breathe. Some people losing their jobs and feeling dissatisfied with the government even take this chance to vent their rages.

Is it possible to solve the problem by catching the wrong law enforcement officers? In fact, the real problem lies in the good and evil of the people. Human nature tends to be violent, insidious, bullying good and fearing evil. Although education and social morality can improve some people's conducts, the sinful nature cannot be changed. This is why the faith of Christ should start with "changing the heart", removing the stone heart and replacing it with the flesh heart (Eze 36:26), that is to let the heart of Christ replace our selfish heart.

Since the abandonment of campus prayers in the USA in 1962, social morality has deteriorated and traditional values have been destroyed. When a person abandons the morality of God and wants to replace truth with his own doctrine, it is equivalent to self-destruction. Christians must rise not only to pray for peace, but also to actively proclaim the gospel of Christ.